

Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK ÉS IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC, MARENCICH OTTÓ, NÉMETH ALADÁR
KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL SZERKESZTI — REDIGÉ PAR BALLAI KÁROLY

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTIÓN) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX, LÓNYAY UCCA 22. SZÁM. TELEFON: 1-811-52.

Kedves Kartársaink!

A JÓBARÁTOK KÖZGYŰLÉSÉT nagy figyelemmel hallgattuk végig, mert az nemcsak a szívhez, hanem az értelemhez is szólt.

Meghatott bennünket az az öröndetes tény, hogy Kartársaink között a Jóbarátok hagyományos jó szelome az elmúlt évben is számottevő mértékben terjedt.

Örömmel állapítjuk meg, hogy a Jóbarátok az utóbbi években ipari életünk fontos erkölcsi tényezőjévé küzdötte föl magát.

Munkásságunk kezdetétől fogva a jó és egyetértő kari szellem kialakításán fáradozunk, mert tisztán látjuk és tudjuk, hogy ipari problémáink nemcsak gazdasági, nemcsak jogi, hanem erkölcsi vonatkozásúak is és iparunk erkölcsi vonatkozású feladataival a folyton erősödő Jóbarátoknak kell törődniök.

A Jóbarátok társaságának feladata, hogy

tagjaink között a békés, egymást megértő szellemet ápolja, terjeszse és megerősítse;

iparunk eszményi céljait ébren tartsa;

a jövő generáció érdekében az áldozatkészséget fokozza

és mindezzel kialakítsa azt az egészséges kari szellemet, amely szükségszerűen kedvezően hat vissza az egyesre és a testületre.

A Jóbarátok közgyűlése alkalmából tisztelettel fölkerjük t. Tagtársainkat, hogy ez évben minél többen csatlakozzanak e baráti társasághoz és legyenek minél többen tevékeny részesei az előbb mondottak kimunkálásában.

Ezen az úton elérjük azt, hogy mindenesegyes kartársunk maga mögött érezhesse az összes kartársak védő és támogató erejét, amely érzés hatalmas lelki támasza lesz mindenkinek, amely támaszra éppen a válóságos időkben különösen nagy szükség van.

Szeressük, becsljük és támogassuk egymást!

BALLAI KÁROLY
jegyző.

MALOSIK FERENC
elnök.

Epeda
Csuetortoen... az epeda matracos szobát kerjük

POPPER BORPINCÉSZET R. T.

BUDAPEST-KÖBÁNYA,
ELŐD UCCA 8. SZÁM
TELEFON: *1-484-62.

ALAPÍTOTT: 1869. ÉVBEN.

AZ 1922. ÉVI SZÜLLŐ- ÉS BORGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSON ARANYEMMEL KITÜNTETVE.

OLVASSUK, TERJESSZÜK LAPUNKAT!

SZEREZZÜNK ELŐFIZETŐKET!

A M I N A P T Á R U N K

1937 Március 16 Kedd	BEFIZETENDŐ az együttesen kezelt adótarozások (házadó, általános kereseti-, jövedelem- és vagyonado) egy havi részlete. Addig, amíg az új kivetések meg nem történnék, az előző évi kivétel egy havi összege. BEFIZETENDŐ az átalányozott alkalmazotti kereseti adó egy havi összege.	31 Szerda	Délelőtt fél 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délelőtt 11 órakor a segédvizsgalóbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Mayer Istvánnál (IX., Drégely ucca 7.)
17 Szerda	Délelőtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délután 4 órakor az előjáróság rendes havi ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Andreics Károlynál (VIII., Kerepesi út 5.)	Április 2 Péntek	Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Kiss Ernőnél (XI., Szent Gellért tér 3.)
19 Péntek	Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Wagner Jenőnél (VII., Baross tér 14.)	6 Kedd	Az asóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése.
20 Szombat	Délelőtt 10 órakor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben.	7 Szerda	Délelőtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Szita Lajosnál (VII., Huszár ucca 7.)
24 Szerda	Délelőtt 11 órakor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Ferber Géznál (IX., Márton ucca 28.)	9 Péntek	Délelőtt 10 órakor Gundel János és Id. Kommer Ferenc emléket ápoló asztaltársaság összejövetele a Wagner-sörözőben (VI., Andrássy út 44.)

Dreher Baksör

Az évad slágere

BORBABA

alkoholmentes édes must
gróf Hoyos Viktor pincegazdaságából, Mád(Tokajhegyajjal borvidék)

Forgalomba hozza

VENDÉGLŐSÖK BESZERZŐ CSOPORTJA R. T. Budapest, IV. Várház körút 8.

Telefon: 1-833-80.

Magyar Szállodás és Vendéglős

Az ipartestületi kitüntető érem.

MALOSIK FERENC elnök indítványára előjárásúgunk 1935. év őszén egy kitüntető érmet alapított. Ezzel az érmmel akarja jutalmazni az ipar elméleti és gyakorlati életében kifejtett eredményes és hasznos munkásságát. Az érmet Vanczák Ferenc szobrászművész mintázta meg és az állami pénzverő készíti.

Ugyancsak előjárásúgunk m. é. november havi ülésén a kitüntető érem első példányát Gundel Károlynak ítélte oda azért az éveken keresztül odaadón és önzetlenül kifejtett nagy munkásságért, mely az elmúlt években különösen nemzetközi vonatkozásokban csúcsozott ki. Rajta kívül 11 mesterszakács is megkapta, azok, akik külföldön a legnagyobb sikerrel, eredménnyel és dicsőséggel mutatták be és propagálták a magyar konyhát.

Ezen kitüntető érmeiket a közgyűlésen kellett volna átadnunk, azonban azok technikai okokból a közgyűlésig nem készültek el. Így a közgyűlésen a kitüntetettek csupán az erről szóló okmányt kapták addig is, míg az érmeik elkészülnek.

Az érmeiket egyelőre helyettesítő okleveleket Malosik Ferenc elnök a következő beszéddel adta át: „Mélyen tisztelt Gundel Károly Kartársam!

Ipartestületünk állandó figyelemmel kíséri mindazt a munkásságot, amelyet kartársaink vagy éppen az iparunk körén kívül állók is, iparunk elméleti vagy gyakorlati terén, társadalmi vagy szakoktatási vonatkozásban kifejtettek.

Oróm tölti el lelkünket, ha ezen megfigyeléseink során különösebb eredményt állapíthatunk meg.

Így mindig nagy örömrre szolgált az, amit mesterszakácsaink Gundel Károly kartársunk irányításával feltüntettek.

Az 1933. évi bécsi nemzetközi szakácsművészeti kiállításon hét magyar mesterszakács vett részt s mind a hét magyar szakács aranyérmet kapott munkája kiválósgáért.

1934-ben Frankfurtban négy magyar mesterszakács szerepelt, akik mindvalamennyie ugyancsak a legnagyobb kitüntetéssel, az aranyérmekkel tértek haza.

Az olimpiász évében, 1936-ban Berlinben megtartott szakácsművészeti kiállításán hatan vettek részt s

ezek a mesterszakácsaink már másként nem is jöhettek haza, csak a legnagyobb kitüntetéssel: mindvalamennyie ismét hazahozta az aranyérmet.

Ennek a gárdának, ennek a munkának a megszervezője, irányítója és vezetője Gundel Károly kartársunk volt, munkájának diadalát ez a jól kiválogatott csapat biztosította.

A magyar idegenforgalom fejlődésével a magyar konyhának kiválóságai nemzetközileg közismertté váltak széles e világon és ezen nemzetközi kiállításokon túlmenően nagyobb jelentőségű még az a munka, amit Gundel Károly kartársunk szakirodalmi téren teljesített.

Nem a magyar szakirodalomban, amelynek egyik legkitünőbb munkása, hanem azáltal, hogy a kiváló magyar ételeknek hiteles receptjeit egy német kötetben, majd egy angol kötetben, amely angol kötetnek egy japánnyelvű kivonata jelent meg, végül a múlt évben megjelent franciayelvű kiadással a helyhez kötött kiállítás jelentőségét messze túlszárnyalóan, úgyszólván az egész kultúrmezetek között örökre propagálta a magyar konyhát.

Boldog vagyok, hogy én méltathatom ezt a munkásságot Közgyűlésünk színe előtt és még boldogabb vagyok, hogy ipartestületünk előjárásúgának határozatát végrehajthatom és az ipari érdemek elismerésére alapított emlékérmünknek legelső példányát előjárásúgunk határozatából Gundel Károlynak átadhatom. (Hosszan tartó lelkes taps és éljenzés.)

Ez a tény emlékérmeket még becsebbe teszi, mert az első kitüntetettje iparunknak közel három évtizede kimagasló munkása.

Kedves Mesterszakács Barátaim! Nagy és áldozatos munka volt, amit Bécsben, Frankfurtban, Berlinben kifejtettek.

Minden munkának két fő része van: az elméleti és a gyakorlati.

Ha az emberi munkának, az emberi kultúrának, az emberi alkotásnak az elméleti része becsebbe is, nagyobb értékű is, ez nem azt jelenti, hogy a gyakorlati kivitel annál kevésbé értékes volna. A legszébb elméletben felépített terv mégis a jó kivittel áll vagy bukik.

Akármiylen kiváló önmagában a magyar konyha, ha annak kiválósgát mesterszakácsaink nem olyan

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VEZÉRIGAZGATÓ: KLABER MIKSA

PINCÉSZET:

BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM.

TELEFON: 2-496-98.

VÁROSI IRODA:

BUDAPEST, V. ALKOTMÁNY UCCA 15. SZ.

TELEFON: 1-142-62.

Fellner Béla f. ü. v.

Első belvárosi szállodai, vendéglői és kávéházi személyzeteket közvetítő iroda **Budapest, IV., Molnár u. 3.** Telefon: 1-814-01

kitünően, nem olyan hozzáértéssel, nem olyan buzgalommal, nem olyan szeretettel mutatják be — elvész annak minden jóságának, minden kitünőségének a hatása.

Eppen ezért gyakorlati tevékenységüket magasra értékeljük.

Kedves Mesterszakács Barátaim!

Ennek az értékelésnek a jelét, ipartestületünk emlekkérmét, amelyet az alkalommal először osztunk ki, fogadják elismerésünk jeleként és őrizzék meg, tartsák becsben, mint egy sokszázados ipar első törvényes fórumának elismerését." (Nagy taps.)

A kitüntetettek ünneplésének csillapulása után Gundel Károly nagy hatást kelto beszédben köszönte meg a kitüntetést. Mondván:

Mélyen tisztelt Elnök úr! Igen tisztelt Közgyűlés!

Oszinte szívvel köszönöm ezt a nagy megtisztelést, amelyben engem és a derék magyar mesterszakácsokat részesíteni méltóztatnak akkor, amikor az ipartestület nemesszívű elnökönek, nemes indulatból született kitüntető érmének első példányait azoknak szánták, akik a magyar konyha és a magyar vendéglátóiparnak dicsőségét szereztek.

En, a magam szerény világnézete szerint, az élet legnagyobb értékének: a szolgálatnak az értékét találom.

Az a szolgálat, amit mi azoknak, akikkel kisebb vagy tágabb közületben, életünk folyamán együtt teljesíteni tudunk, az a szolgálat esik a mérleg serpenyőjében a legnagyobb súllyal és az adja meg az életünknek az értékét. És ha a szolgálatnak ezt a nagy eszményét általánosan szabad, akkor meg kell állapítanom, hogy a mi vendéglősiparunk, azoknak a hivatásoknak sorában, amelyekben a legtöbb alkalom nyílik ezt a kultuszt gyakorolhatni, az első között áll.

A vendéglősnek az egész élete szolgálat, amelynek legfőbb célja, embertárs életének szebbé, kellemesebbé és kényelmesebbé való tétele.



SZENT ISTVÁN
CSALÁDI SÖR

1 1/2 literes
zárt palackokban

Kőbányai
Polgári Sertözde
gyártmánya

A vendéglős szolgálatot teljesít vendégeivel szemben akkor, amikor szolgálja őket, de szolgálatot teljesít ugyanakkor családjaival szemben is, amikor elartja őket, szolgálatot teljesít személyzetével szemben is, amikor kenyeret ad. De tágabb értelemben véve is szolgálhat, mert alkalma van kártársának érdekeit és iparának dolgát előbbre vinni; különösen a mostani időkben, amikor az idegentorgalomnak az érteke úgy megnövekedett, szolgálatot tehet hazájának akkor, amikor iparának, konyhájának híret a határon túl is szétviszi.

Mélyen tisztelt Közgyűlés! A reám háruló fény és dicsőség, amikor az ipartestület kitüntető érmének első példányát megkapom, annál inkább becsebb, mert ez az érmet három olyan férfiúnak a képe díszíti, akik hozzám közel állottak. Édesapámé, aki 40 évig volt elnöke ipartársulatunknak, a másik Glück Frigyes atyai barátomé, a harmadik Palkovics Edéé, akinek a személye nagyon sokaknak még élénk emlékezetében él.

Ez a három férfi nagy szolgálatot tett a hazának és iparunknak, mert a szolgálat eszméjének hódolva élték le életüket. Szolgálták a családot, a személyzetet, az egész iparukat és az idegentorgalom útjának első kiéptésével a magyar idegentorgalom mindnyájunknak szent ügyét s életükkel örökké fényes példát adtak nekünk, hogyan kell élni, hogyan kell a közérí önzetlenül táradozni.

Amikor halás köszönetemet fejezem ki ezért a kitüntetésért, töltöcsöltem azoknak a derék magyar szakácsoknak a köszönetét is, akiknek a kezében idegen földön a konyharuha nemzetiszínű lobogóvá vált.

Velük együtt önzetlenül akarom szolgálni iparunk érdekeit ezentúl is úgy, mint eddig."

E beszéd elhangzása után — amelyet szünni nem akaró lelkes taps kísért — Vári Lajos a szakácsmesterek nevében köszönte meg a kitüntetést és sorjában az elnök elé járultak, akitől átvették a kitüntetésről szóló okmányt.

Villaszerú vendéglő

Budán, téli és nyári üzlet, ingatlan és felszereléssel együtt eladó. — Cím a kiadóhivatásban tudható meg.

Magyar Tógazdaságok R.-T.

képviselete, a Halbizományi és Halértékesítő Rt. szállít: fogadásági és tojási pontyokat, élve, jégelve, filézve, fogast és süllőt minden nagyságban és filézve, harscát élve vagy vágva

és mindentajta egyéb halat a legkitünőbb minőségben.

Elárúsító hely: Központi Vásárcsarnok, Telefon: 1-856-36.

Telap: IX., Csarnok tér 5 szám Telefonszám: 1-856-36.

Központi iroda: V., József tér 8. Telefon: 1-809-21, 1-809-22.

JEROSCHEK

Érdemjel és jelvénykészítő. Pincérszámok és bőlvegrők.

IV., Váci u. 39. (a Tiszt) Kaszinóval szemben) Tel.: 1-891-18.

Teherautomobil Közlekedési Vállalat

MEGVALÓSI BORSZÁLLÍTÓ AUTÓK.
Telefon: 18-76-76.
BUDAPEST, IX, LONYAY UCCA 35.

A szállodás-vendéglős-bál.

AZ EZIDEI BÁLUNK igen jó hangulatban március hó 4-én zajlott le a Hungáriában.

A bált magyar táncokkal nyitották meg, majd Rudnyánszkyk egy szép versével és tekintettel a bécsi vendég-kartársainkra, német versekkel köszöntötték a bált fényes közönséget, amit szakcsművészeti bemutató követett — mindenegyes számnak nagy sikere volt.

A bemutatott tájak és adományozók a következők voltak:

TOLTOTT FOGASSZELETEK BANDI MÓDRA

(Bandi József)

BÉLSZÍNSZELETEK CARLTON MÓDRA

(Bandi József)

TOLTOTT SÜLLŐSZELETEK HOLUB MÓDRA

(Holub Rezső)

BORJÚ COULETTE ROYAL MÓDRA

(Royal Nagy Szálloda)

LIBAMÁPÁSTÉTO BRITANNIA MÓDRA

(Németh Aladár)

CSIRKE CHAUD-FROID HUNGÁRIA MÓDRA

(Hungária Nagy Szálloda)

SZARVASGERINC DEMÜS MÓDRA

(Demüs János)

2 TÁL VEGYES FOLVÁGOTT PALATINUS MÓDRA

(Gellér Mihály)

2 TÁL GYÜMÖLCS PUDDING GUNDEL MÓDRA

(Gundel Károly)

A bemutató után Malosik Ferenc bálelnök a beteg háziasszonyt, Marencich Ottóné nagyszonyunkat helyettesítő Németh Aladárné úrnővel a hagyományos „Jaj de magas ez a vendégfogadó” dallamára megkezdte a táncot, amely ezután jökevény és kitarításal, boldog ünnepléssel megtartott kiválóságkivirradtig.

✱

Bálunkon a következő hölgyek neveit jegyezhetjük fel:

Asszonyok: Román Jánosné, öz. Wagner Nándorné, Himmelsbacher Jánosné, Neuhaus Lászlóné, Szűcs Mihályné, Teobald Ferencné, dr. Szerdahelyi Mátyásné, Dénes Mártonné, Fényes Györgyné, Farkas Pálné, öz. Fazekas Ferencné, Kornidesz Gyuláné, Beer Lászlóné, Zauper Ferencné, Tólay Jánosné, vitéz Miklós Józsefné, Hirschler Aladárné, Gerencsér Dezsőné, Fördös Elekné, Kugler Ferencné, Radó Lajosné, Leikes Jánosné, Pintér Istvánné, Rimer Lajosné, Goldman Emilné, Zlatner Ferencné, Hoffer Ferencné, Kakas Ferencné, Hoffer Györgyné, Mazura Gy. Rozsóné, Németh Aladárné, Bognár Gyuláné, Friedl Vilmosné, Flegler Vilmosné, Bakos Ákosné, Pap Kálmánné, Miklós Lajosné, öz. Kállay Lászlóné, Paska Antalné, Szántó FABIÁNNÉ, Ballai Károlyné, Fekete Ernőné, Vajda Andorné, Tólay Józsefné, Gyáli

Boldizsárné, Andreics Károlyné, Berlinger Józsefné, Berlinger Jakabné, Reiner Arminné, dr. Nádaszy Lászlóné, Rustasy Frigyesné, Andreics Józsefné, Pácsics Imréné, Patz Antalné, Posch Gyuláné, Szimándi Józsefné, Neumann Jenőné, Kiss Mihályné, Lieb Józsefné, dr. Stumpf Anna (Wien), dr. Fadruz Gréte (Wien), Kátessy Józsefné, Deák Ferencné, Somogyi Istvánné, Philipón Károlyné, Lukács Antalné, Krupa Józsefné, Sipos Lajosné, Kovács Imréné, öz. Perlaki Mihályné, Sturcz Istvánné, Nést Kálmánné, Ilkóvits Miksáné, Faix Jánosné, Homovics Ferencné, Putz Istvánné, Rözner Andrásné, Munkonhaupt Péterné, Glaz Péterné, Csengődy Istvánné, Kóhalmi Györgyné, Hergos Károlyné, Héger Pálné, Habermann Antalné, Vas Bertalanné, Szelezcky Menyhértné, Vágy-Szabó Lajosné, Littke Sándorné, Ungvári Jenőné, Bruckmann Adámné, Sági Istvánné, öz. Klein Vilmosné, dr. Sütök Istvánné, Jámbor Györgyné, Hohl Ferencné, Rözner Józsefné, Tegverzhoffer Antalné, Ifj. Tegverzhoffer Antalné, Kass Jánosné, Hagner Lajosné, Kovácsik Istvánné, Narday Gyuláné, Bendessy Gyuláné, Zahareszku Sándorné, Bükkösi Dénesné, Szervozsky Józsefné, Weinberger Béláné, öz. Tass Józsefné, Prenner Józsefné, Kecskés Jánosné, Mihály Gyuláné, Balla Lajosné, Bertha Gyuláné, András Sándorné, Leimelter Ferencné, Waslits Jánosné, Hokl Miklósné, Farkas Jánosné.

Leányok: Wagner Margit, Farkas Róza, Fazekas Emmi, Haász Kató, Balogh Mária, Szánló Rózsa, Simon Jolán, Zlatner Irén, Beyer Eta, Marencich Baba, Paska Margit, Nagy Manci, Molnár Micike, Tólay Vilma, Berlinger Gizella, Zigler Manci, Reiner Ibi, Antal Ilus, Neumann Éva, Modra Emília, Modra Anni, Lieb Rózika, Szelezcky Lancy, Klein Kató, Nagy Lili, Kocsis Julia, Tegverzhoffer Nanci, Varga Valéria, Agner Mária, Kómvics Mária, Gundel Bözsi, Kovácsik Aranka, Mészáros Manci, Mészáros Irénke, Csellőközy Edit, Kovács Olliva, Haász Olga, Bükkösi Ilonka, Kerétesz Róza, Bruckbauer Ilonka, Szende Márta, Kacsor Magda, Mihály Rózika, Girczy Klárika, Farkas Baba, Farkas Csöpi, Haász Manci, Winkler Irénke, Babik Rózika, Schmidt Ella, Szabó Ica, Zimmerer Ilonka, Zimmerer Mária, Gudra Ilona, Gudra Manci, Szatmári Erzsike, Kovács Rózika, Hollós Ilona, Kovács Emmi, Perlaki Ibolya, Balogh Mária, Gombos Ilonka.

✱

Felülfizetésre és báljegy megváltásra beérkezett összegek: Mindenekelőtt hálásan megköszönjük a Dreher—Haggenmacher—Első Magyar Részvény Sertőzöde igazgatóságának a bál részére csináltatott szép táncendret, amely hölgyrészevővöinknek bizonyára mindig kedves emlékekben tartja ezidei bálunkat.

Holub Rezső gyűjtése: dr. Györgyey Lajos cég 50 pengő, Illyási József 40 pengő, Aigner Mária, Nagy István, Pironcsák Antal, Hirschler Pál, Kláber László, Brauch Ferenc 20—20 pengő, Gruborné, Weisz József, Schwartz Armin, Biermann Imre, Kochlós Ottó, Szodomka György, Bendessy Gyula, Huszár Jenő, Berencs János 10—10 pengő, öz. Wuchetitsné 5 pengő. Összesen 305 pengő.

Ipartestületünk pénztárába a következő összegek érkeztek: Dreher—Haggenmacher—Első Magyar Sertőzöde Rt. (a táncendret felül) 175 pengő, Kőbányai Polgári Sertőzöde Igazgatósága 170 pengő, tőszegi Tőszeghy Emil igazgató 50 pengő, Törley József és Társa cég 100 pengő, Merkantilnyomda 150 pengő, Ilkóvits Miksa 95 pengő, Meini Gyula cég, Bor-, Sör-, Italmérők Ipartársulata, Székesvárosi Gyógyfürdő Rt., Borközraktár Rt.

Kézműáru Kereskedelmi Társaság kft

BUDAPEST, V, BÁLVÁNY UCCA 4.

A legmegbízhatóbb minőségű pamutvászonáru, fehér és színes ágynemű, lepedő, törülköző, asztalnemű cikkek gyári raktára.

Schwarz Testvérek

Óra és finom mechanikai Ipar

BUDAPEST, VI, POMDANICZKY UCCA 59. Telefon: 1-296-24.

Étteri és vendéglői órák. Javítóműhely.

Fellner Béla f. ü. v.

Első belvárosi szállodai, vendéglői és kávéházi személyzeteket közvetítő iroda **Budapest, IV., Molnár u. 3.** Telefon: 1-814-01

kitünően, nem olyan hozzáértéssel, nem olyan buzgalommal, nem olyan szeretettel mutatják be — elvész annak minden jóságának, minden kitünőségének a hatása.

Eppen ezért gyakorlati tevékenységüket magasra értékeltük.

Kedves Mesterszakács Barátaim!

Ennek az értékelésnek a jelét, ipartestületünk emlékérmét, amelyet ez alkalommal először osztunk ki, fogadják elismerésünk jeleként és őrzik meg, lartsák becsben, mint egy sokszázados ipar első törvényes fórumának dicsőítését." (Nagy taps.)

A kitüntetettek ünnepeésének csillapulása után Gundel Károly nagy hatást keltő beszédében köszönte meg a kitüntetést. Mondván:

Mélyen tisztelt Elnök úr! Igen tisztelt Közgyűlés!

Öszinte szívvel köszönöm ezt a nagy megtiszteltetést, amelyben engem és a derék magyar mesterszakácsokat részesíteni méltóztatnak akkor, amikor az ipartestület nemesszívű elnökönek, nemes indulatból született kitüntető érmének első példányait azoknak szánták, akik a magyar konyha és a magyar vendéglátóiparnak dicsőségét szereztek.

En, a magam szerény világnézete szerint, az élet legnagyobb értékének: a szolgálatnak az értékét találom.

Az a szolgálat, amit mi azoknak, akikkel kisebb vagy tágabb közületben, életünk folyamán együtt teljesíteni tudunk, az a szolgálat esik a mérleg serpenyőjében a legnagyobb súllyal és az adja meg az életünknek az értékét. És ha a szolgálatnak ezt a nagy eszményét általánosítanom szabad, akkor meg kell állapítanom, hogy a mi vendéglősiparunk, azoknak a hivatásoknak sorában, amelyekben a legtöbb alkalom nyílik ezt a kultuszt gyakorolhatni, az elsők között áll.

A vendéglősnek az egész élete szolgálat, amelynek legfőbb célja, embertársa életének szebbé, kellemesebbé és kényelmesebbé való tétele.



SZENT ISTVÁN CSALÁDI SÖR

1 1/2 literes zárt palackokban

Kőbányai Polgári Sertőzde
gyártmánya

A vendéglős szolgálatot teljesít vendégeivel szemben akkor, amikor szolgálja őket, de szolgálatot teljesít ugyanakkor családjaival szemben is, amikor elartja őket, szolgálatot teljesít személyzetével szemben is, amikor kényeret ad. De tágabb értelemben véve is szolgálhat, mert alkalma van kártársainak érdekeit és iparának dolgát előbbre vinni; különösen a mostani időkben, amikor az idegentorgalomnak az értéke úgy megnövekedett, szolgálatot tehet hazájának akkor, amikor iparának, konyhájának híret a határon túl is szétviszi.

Mélyen tisztelt Közgyűlés! A reám háruló fény és dicsőség, amikor az ipartestület kitüntető érmének első példányát megkapom, annál inkább becsesebb, mert ezt az érmet három olyan férfiúnak a képe díszíti, akik hozzám közel állottak. Edesapámé, aki 40 évig volt elnöke ipartársulatunknak, a másik Glück Frigyes atyai barátomé, a harmadik Palkovics Edéé, akinek a személye nagyon sokaknak még élénk emlékezetében él.

Ez a három férfi nagy szolgálatot tett a hazának és iparunknak, mert a szolgálat eszméjének hódolva élték le életüket. Szolgálták a családot, a személyzetet, az egész iparukat és az idegentorgalom útjának első kiéplítésével a magyar idegentorgalom mindnyájunknak szent ügyét s életükkel örökké fényes példát adtak nekünk, hogyan kell élni, hogyan kell a közért önzetlenül fáradozni.

Amikor halás köszönetemet fejezem ki ezért a kitüntetésért, तोमलसोलom azoknak a derék magyar szakácsoknak a köszönetét is, akiknek a kezében idegen földön a konyhatruha nemzetiszínű lobogóvá vált.

Velük együtt önzetlenül akarom szolgálni iparunk érdekeit ezentúl is úgy, mint eddig."

E beszéd elhangzása után — amelyet szünni nem akaró lelkes taps kísért — Vári Lajos a szakácsmesterek nevében köszönte meg a kitüntetést és sorjában az elnök elé járultak, akitől átvették a kitüntetésről szóló okmányt.

Villaszerű vendéglő

Budán, től és nyári üzlet, ingatlan és felszereléssel együtt eladó. — Cím a kiadóhivatalban tudható meg.

Magyar Tógazdaságok R.-T.

képviselete, a Halbizományi és Halértékesítő Rt. szállít: tógazdasági és folyami pontyokat, élve, jegelve, filézve, fogast és süllőt minden nagyságban és filézve, harscsát élve vagy vágva

és mindentajta egyebé halat a legkitünőbb minőségben. Elárúsító hely: Központi Vásárcsarnok, Telefon: 1-856-36. Telep: IX., Csarnok tér 5. szám. Telefonszám: 1-856-36. Központi iroda: V., József tér 8. Telefon: 1-809-21, 1-809-22.

JEROUSCHEK

Érdemjel és jelvénykészítő. Pincérszámok és bélyegzők.

IV., Váci u. 39. (a Tiszti Kaszinóval szemben) Tel.: 1-891-18.

Vigyázzunk egészségünkre és épségünkre. Baleset ellen védekezz!

Teherautomobil Közlekedési Vállalat

SPECIALIS BORSZÁLLÍTÓ AUTÓK.
Telefon: 18-76.
BUDAPEST, IX, LÓNYAY UCA 35.

A szállodás-vendéglős-bál.

AZ EZIDEI BÁLUNK igen jó hangulatban március hó 4-én zajlott le a Hungáriában.

A bált magyar táncokkal nyitották meg, majd Rudnyánszknak egy szép versével és tekintettel a bécsi vendég-kartársainkra, német versekkel köszöntötték a bált fényes közönséget, amit szakcsművészeti bemutató követett — mindenegyes számnak nagy sikere volt.

A bemutatott tájak és adományozók a következők voltak:

TOLTOTT FOGASSZELETEK BANDI MÓDRA
(Bándi József)

BÉLSZÍNSZELETEK CARLTON MÓDRA
(Bándi József)

TOLTOTT SÜLLŐSZELETEK HOLUB MÓDRA
(Holub Rezső)

BORJÚ COLETTÉ ROYAL MÓDRA
(Royal Nagy Szálloda)

LIBAMÁJPÁSTÉTOM BRITANNIA MÓDRA
(Németh Aladár)

CSIRKE CHAUD-FROID HUNGÁRIA MÓDRA
(Hungária Nagy Szálloda)

SZARVASGERINC DÉMUSZ MÓDRA
(Démusz János)

2 TÁL VEGYES FOLYAGOTT PALATINUS MÓDRA
(Gellér Mihály)

2 TÁL GYÜMÖLCS PUDDING GUNDEL MÓDRA
(Gundel Károly)

A bemutató után Malosik Ferenc bálelnök a beteg háziasszonyt, Marenich Ottóné nagyszonyunkat helyettesítő Németh Aladárné úrnóval a hagyományos „Jaj de magas ez a vendégfogadó” dallamára megkezdte a táncot, amely ezután jökevény és kiltartásal, boldog önfeladásig tartott kivilágoskiviradtig.

*

Bálunkon a következő hölgyek neveit jegyezhetjük fel:

Asszonyok: Román Jánosné, özv. Wagner Nándorné, Himmelsbacher Jánosné, Neuhaus Lászlóné, Szűcs Mihályné, Teobald Ferencné, dr. Szerdahelyi Mátývásné, Dénes Mártonné, Fényes Györgyné, Farkas Pálné, özv. Fazekas Ferencné, Korndes Gyuláné, Beer Lászlóné, Zauper Ferencné, Tály Jánosné, viléz Miklós Józsefné, Hirschler Aladárné, Gerencsér Dezsóné, Fördös Elekne, Kugler Ferencné, Radó Lajosné, Leikes Jánosné, Pintér Istvánné, Rimer Lajosné, Goldman Emiliáné, Zlatnái Ferencné, Hoffer Ferencné, Kakas Ferencné, Hoffer Györgyné, Mazura Gy. Rozsóné, Németh Aladárné, Bognár Gyuláné, Friedl Vilmosné, Fieger Vilmosné, Bakos Ákosné, Pap Kálmánné, Miákitis Lajosné, özv. Kállay Lászlóné, Paska Antainé, Szántó Fábiánné, Ballai Károlyné, Fekete Ernóné, Vajda Andorné, Tályos Józsefné, Gulvács

Boldizsárné, Andreics Károlyné, Berlinger Józsefné, Berlinger Jakabné, Reiner Árminné, dr. Nádasy Lászlóné, Rustasy Frigyesné, Andreics Józsefné, Pácsics Imréné, Patz Antalné, Posch Gyuláné, Szimándi Józsefné, Neumann Jenőné, Kiss Mihályné, Lieb Józsefné, dr. Stumpf Anna (Wien), dr. Fadrusz Gréte (Wien), Kátossy Józsefné, Deák Ferencné, Somogyi Istvánné, Philippon Károlyné, Lukács Antalné, Krupa Józsefné, Sipos Lajosné, Kovács Imréné, özv. Perlaki Mihályné, Sturcz Istvánné, Nest Kálmánné, Ilkóvits Miksáné, Faix Jánosné, Homovics Ferencné, Putz Istvánné, Rözner Andrásné, Munkentaupt Péterné, Glätz Péterné, Csengődy Istvánné, Kóhalmi Györgyné, Hergos Károlyné, Héger Pálné, Habermann Antainé, Vas Bertalané, Selezcky Menyhértne, Vági-Szabó Lajosné, Litteky Sándorné, Ungvári Jenőné, Bruckmann Adámné, Sági Istvánné, özv. Klein Vilmosné, dr. Sütök Istvánné, Jámbor Györgyné, Hohl Ferencné, Rözner Józsefné, Tagverkszhoffer Antalné, Ifj. Tagverkszhoffer Antalné, Kass Jánosné, Hagner Lajosné, Kovácsik Istvánné, Narday Gyuláné, Bendessy Gyuláné, Zahareszku Sándorné, Bükkösi Dénesné, Szecrovsky Józsefné, Weinberger Béláné, özv. Tass Józsefné, Prenner Józsefné, Kecskés Jánosné, Mihály Gyuláné, Balla Lajosné, Bertha Gyuláné, András Sándorné, Leimetter Ferencné, Waslits Jánosné, Hoki Miklósné, Farkas Jánosné.

Lányok: Wagner Margit, Farkas Róza, Fazekas Emmi, Haász Kátó, Balogh Mária, Szántó Rózsa, Simon Jolán, Zlatner Irén, Beyer Eta, Marenich Baba, Paska Margit, Nagy Mancsi, Molnár Micike, Tály Vilke, Berlinger Gizella, Zigler Mancsi, Reiner Ibi, Antal Ilus, Neumann Eva, Modra Emilia, Modra Anni, Lieb Rózsi, Selezcky Lony, Klein Kátó, Nagy Lili, Kocsis Julia, Tagverkszhoffer Nanci, Varga Valéria, Agner Mária, Kómvics Mária, Gundel Bőzsi, Kovácsik Aranka, Mészárits Mancsi, Mészárits Irénke, Csellőkőzy Edit, Kovács Otília, Haász Olga, Bükkösi Ilonka, Kertész Róza, Bruckbauer Ilonka, Szende Márta, Kacsor Magda, Mihály Rózsi, Gircy Klára, Farkas Baba, Farkas Csöbi, Haász Mancsi, Winkler Irénke, Babik Rózsi, Schmidt Eta, Szabó Ica, Zimmerer Ilonka, Zimmerer Mária, Gudra Ilona, Gudra Mancika, Szatmári Erzsike, Kovács Rózsi, Hollós Ilona, Kovács Emmi, Perlaki Ibolya, Balogh Mária, Gombos Ilonka.

*

Felülfizetésre és báljegy megváltásra beérkezett összegek: Mindenekelőtt hálásan megköszönjük a Dreher—Haggenmacher—Első Magyar Részvény Szerződés igazgatóságának a bál részére csináltatott szép táncrendet, amely hölgyrésztvevőinknek bizonyára mindig kedves emlékbén tartja ezidei bálunkat.

Holub Rezső gyűjtése: dr. Györgyey Lajos cég 50 pengő, Ilányi József 40 pengő, Aigner Mária, Nagy István, Pironcsák Antal, Hirschler Pál, Kláber László, Brauch Ferenc 20—20 pengő, Gruborné, Weisz József, Schwartz Ármán, Biermann hentes, Kochléc Ottó, Szodomka György, Bendessy Gyula, Huszár Jenő, Bezecskés János 10—10 pengő, özv. Wuchaticsné 5 pengő. Összesen 305 pengő.

Ipartestületünk pénztárába a következő összegek érkeztek: Dreher—Haggenmacher—Első Magyar Részvény Rt. (a táncrend feljeli) 175 pengő, Kőbányai Polgári Szerződés Iagazgatósága 170 pengő, Izségi Töszeghy Emil igazgató 50 pengő, Törley József és Társa cég 100 pengő, Merkantilnyomda 150 pengő, Ilkóvits Miksa 95 pengő, Meini Gyula cég, Bor-, Sör-, Italmérok Ipartársulata, Székesztővárosi Gyógyfürdő Rt., Borközraktár Rt.

Kézműáru Kereskedelmi Társaság kft
BUDAPEST, V, BÁLVÁNY UCCA 4.

A legmegbízhatóbb minőségű pamutvászonáru, fehér és színes ágynemű, lepedő, törülköző, asztalnemű cikkek gyári raktára.

Schwarz Testvérek

Óra és finom mechanikai Ipar

BUDAPEST, VI, POMDANICZKY UCCA 59. Telefon: 1-296-24.

Étteri és vendéglői órák Javítóműhely.

Ipartestületünk ügyésze: **dr. Molnár Sz. Dezső (IV, Bécsi ucca 1.)**

Magyar Mezőgazdák Szövetkezele Borpincészete

Fajborok, tömegborok, csemegeborok hordótételekben.

BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY-UTCA 29.

Telefon: 1-108-43.

Borok beraklározású
előnyös feltételekkel.

BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 40.

Telefon: 1-112-36.

Igazg., Francois pezsgőgyár, M. F. 50—50 pengő, Magyar Mezőgazdák Szövetkezele, Palatinus, Astoria, Palace szállodák igazgatósága 40—40 pengő, Központi Általános Tejcsernok, Band József, Holub Rezső, Littyé Kálmán, Füzti Sándor (Gül Baba éterem és Tinódi söröző), Ammer János 30—30 pengő, Nemeth Aladár (Britannia szálló), Szívós és Tsai 25—25 pengő, Royal nagy szálló, Guttenberger Antal, Keszey Vince, Erber János, Budapesti Kávécsok Ipari-tudományi Intézet, Gultmann Testvérek cég, Rónai Odón és Miklós (Hangli), Büki István, Szabó Lajos (Debreceen éterem), Jármay Z. és Tsai (Vadászkürt szálló), Continental szálló, Pados József, dr. Goldmann Oszkár (Park szálló), Pick I. cég, Sabathiel Tivadar, Miekits Lajos, Ungváry Jenő, Bertha Gyula, Dorostyánkői Mátyás 20—20 pengő, Neuhaus Károly 16 pengő, Szent Lukácsfürdő Rt., Csörgis Lajos, Miltl Sz. Ferenc, Gundel Károly, özv. Maloschik Róbertné, Szűts Lajos 15—15 pengő, Hock P. Zoltán 12 pengő, Kárpát Vilmos, Magos Antal, Gerbeaud Rt., Abt Antal, Calderoni és Tsai, Krupp Berndorff Fémáruháza, Agrár Borkereskedelmi Rt., Steiner Armin, Corvin Áruház Rt., Fischer M. cég, Wertner János (Gyula), Ketter József, Mayer Pál, Hüttl Tivadar cég, özv. Varga Istvánné, Babicz Gyula, Szaklajda György, Brüller és Horváth vendéglő, Kutassy üzemek, Tárgyi János, Raab István, Mátyás Géza, Korányi Zoltán (Royal éterem), Stéger Károly, Gruber Emil, Szlavék Károly, Szűts Mihály (Ujpest), Klein János, vitéz Miklós József, Pintér István, B. K., Andreics Károly, Czifrák Antal (Balaionföldvár), Lukács Antal, Krupa József, Kovácsik István, Narday Gyula, Budapesti Kormcsmárok Ipari-tudományi Intézet, özv. Bandl Ferencné, Konta Jenő igazgató (Vendéglős Beszerző Csoport), Király Gézmócs Rt., Torók József, Szilgmond László 10—10 pengő, Fényes Béla, özv. König Józsefné, Csal János, Tóth János (Fehérvári út), Kuntz Kálmán, Feix János, Gallauer Ernő, 8—8 pengő, Ballai Károlyné, Csuti Zoltán, Korniczky Gyula, Rlemer Lajos, Papp Kálmán, Jentner Lajos, Winkler Ferenc, Markovits Nándor 6—6 pengő, Andorka János, Schulek István (Kálcsa), Kecskémét város szeszfeldője, Alex Manó, Csornai János vendéglős szakosztálya, Popper borpince rt., Szerencs József (nagyvászártelep), herceg Esterházy Pál húsárugyár, Genfi szövetség budapesti osztálya, Prácer János (Kecskemét), Hegeudis István igazgató (Kékestető), Somogyi József (Báthory u.), Urbán szénkereskedelmi rt., Strausz Vilmos, vitéz Bíró Antal, Kollár Anna Mária, Bucek István, Papp Lajos (Nyíregyháza), Gansner D. fia, IBSUZ rt., Pook Endre, Csik József, Tézt Antal (Orosháza), Édeskútjé ásványvíz forgalmi rt., Perl burgonyakereskedelmi rt., Radoszlós János (Kaposvár), Budapesti Mészárosok Ipartestülete, Siegel József, Balla József (Erzsébet tér), Paukovits és Kiss, Illits Gyula, Lehöcz Lajos (Pestszékesbél), Ivanovszky cég, Éberhoffer Károly, özv. Glück Frigyesné, vitéz Vesztergál György, Klockner Rezső (Sárobagd), Wend István, Nagy János, Bellevue szálloda rt., Novák Ernő, Berlinger József, Schmauder József, Zsin Lajos, Bor László, Fazekas Ferencné, Zauper Károly, Baszányi Béla, Hoffer Ferenc, Werderits János, Kakas Ferenc, Mazura Rezső, Somogyi Ottó, Szántó Földán, Mayer Ferenc, Torv György, Csordás László, dr. Sulák István, Ifj. Tagsverhoffer Antal, id. Tagsverhoffer Antal, Kass János, Bendery Gyula, Bükkösi Dénes, Szenczy József, Rutz István, Duray Péter (Ujpest), Szabó Gáborrné 5—5 pengő, Halló buffet rt., Királyszky Bogdán, Dancs Károly, Kori Antal, Heleek Ferenc 4—4 pengő, Mike Pál, Unio szénáruháza, Deák Sándor, özv. Breyer Sándorné, Hirschler Aladár, Keleti Oszkár, Radó Lajos, Neumann J., Kondor László, Paulin Lajos, Lelmeier Ferenc 3—3 pengő, Proféta söröző, Molnár Jenő igazgató (Metropolis szálló), Sovli István (Tápligöygye), Nemzetközi Vásár igazgatósága, Bolter István, Follik János, Baranyai Lajos, özv. Weber Károlyné, Galamb József, Rátsey József, dr. Beckmann Ferenc, Tihányi K. Nagy Miklós, Polgár László 2—2 pengő, Fehér Károly, Földes Elek, Bayer János, Farkas Kálmán, Meislich György 1—1 pengő.

Lezártaló 1937 március 12-én.



Az 1936. évről szóló jelentésünkbe

elírásból két lényeges hiba csúszott be, amelyet itt helyesbítünk.

1. „Az 1936. évi idegenforgalom” (l. 46. oldal bal hasábját) című fejezetben a Budapesti idegenforgalmat feltüntető 1936. évi számsor végén feltüntetett 12.92% helyett

a **gyarapodás helyesen 14.92%.**

2. „Ipartestületünk ügyviteléről és ügyforgalmáról” c. részben (l. 61. oldal jobb hasáb utolsó bekezdését) a tagsági létszám kimutatása teljesen hibás, azért azt újra közöljük:

„Bekebelezettünk 163 tagot, a tagsága megszünt 137 egynek, így tagjaink száma az 1936. év végén 59 szállodás és 894 vendéglős, összesen 953.”

Ipartestületünk XVI. rendes közgyűlése.

EZ EVI KÖZGYŰLÉSÜNKET az előjáróság eredeti határozata ellenére a Vigadóban tartottuk meg, mert egyrészt az ipartestületi érem első kiosztása alkalmából népnyelvényesebb keretet adott ez, másrészt agályosnak mutatkozott nagyobb számban megjelenő tagjainknak az ipartestületi bérházban levő tanácstermünkben való elhelyezése. A közgyűlésen 180 tag jelent meg és mindvégig nyugodt, ünnepélyes hangulatban folyt le.

A közgyűlést Malosik Ferenc elnök a következő beszéddel nyitotta meg:

Igen tisztelt Közgyűlési! Mélyen tisztelt Vendégeink! Iparunk életében igen mozgalmassal évről számlolunk be.

Nemcsak mozgalmassal volt az elmúlt év, hanem nagyjelentőségű is, mert ebben az évben két törvényt hajtottak végre: az ipartörvény második novelláját és a bortörvényt. Mind a két törvény nagyjelentőségű és az iparunkban messze kiható rendelkezéseket tartalmaznak.

Émlékeztessék teszi ezen évről még az is, hogy az évszázados múltú boraival felvértezett iparunkban megszüntették és helyette a kötelező százálekrendszer vezeték be.

CYGAN FERENC
képes és működő BUDAPEST, IX. CSARNOK TÉR 6. SZÁM

Ezek mellett, ha nem is egyenlő jelentőségűek, de mégis iparunkat közelről érintő más rendelkezések is voltak, amelyek az év folyamán megjelentek.

Igy az áruházak szabályozása, az árak állandó ellenőrzése stb.

Nem akarom mindezen törvényeknek és rendeleteknek jelentőségét megkérdőjelezni, mert mindezeket jelentésünkben bőven méltattuk.

Ugyancsak nem akarom megkérdőjelezni jelentésünk egyebé részeit sem, mert hiszen tagjainknak elemi kötelességük az, hogy munkásságukat figyelemmel kísérjék, arról szóló közleményeinket olvassák, mert csak így tájékozódhatnak azokban az ügyekben, amelyek úgyszólván mindennapi kenyérük.

Mindazonáltal jelentésünkben mégis kiemelek két nagyjelentőségű eseményt.

Az egyik az, hogy a szállodás nemzeti szervezeteik szövetsége tavaly 32. értekezletüket Budapesten tartották. Hogy ennek mi a jelentősége, azt talán legjobban úgy világítom meg, ha megemlítem, hogy Newyork, Berlin után Budapesten tartották meg értekezletüket (ezútván Párisban) és már 1940-re Tokióba hívták meg a japánok őket.

Kiváló alkalom volt ez arra, hogy 27 nemzet képviselői közvetlenül tapasztalhatták Budapest szépségeit, kultúráját és fejlett vendéglátóiparát. Ennek az értekezletnek jövőendő idegenforgalmunkra kiszámíthatatlan hatása lesz.

Ezen nagy társadalmi jelentőségű ipari megnyilatkozásunk mellett, az elmúlt évben vetettük meg alapját iparunk gazdasági megszervezésének. Arra célok, hogy ebben az évben valóságga fog válni a közös berbeszerző szövetkezet, amely tagjainkat a lehető legjobban fogja borral ellátni, úgy hogy versenyképesek lehessenek és ezáltal üzletüknek rentabilitását fönnttarthassák.

Ezt követőleg a folyó évben hihetőleg komoly stádiumba kerül az iparos jéggyár megalapítása is és ha ez is meglesz, akkor a meglévő mindazon gazdasági szervezetekkel, amelyek a vendéglősipar szolgálatára alakultak, a Vendéglős Beszerzővel és a VenKóKá-val olyan együttes működést kívánunk létrehozni, amely „a legjobb árú a legolcsóbban” elve alapján szolgálják ki tagtársainkat.

Végül még megemlékezem testületi gazdálkodásunkról.

Ebben az évben is folytattuk gondos gazdálkodásunkat, amelyről számadásaink hü képet adnak. Minden intézményünk a legteljesebb aktivitást fejtette ki és emellett is több ezer pengőre rugó megtakarítást értünk el.

Mindezek alapján bizalommal nézünk a tisztelt Közgyűlés megítélésé elé, mert ennek a bizalomnak az alapja a jól végzett munka, az odaadóan teljesített kötelesség öntudata.

Mi soha a bírálatot el nem hártottuk, mert felelősséget az, hogy a jó vezetők a tárgyalások bírálatból tanulhat, útmutatást szerezhet, szemét, figyelmét oly jelenségekre irányítják általa, amelyet munkájában felhasználhat, csak a bírálat tárgyilagos legyen.

Igen tisztelt Közgyűlés! Mielőtt a napirendre tér-

Löwenstein I. hat. eng. villamossági és műszaki vállalat
VI, Csengery u. 45. Telefon: 1-292-36.
Új és használt elektromotorok eladása, vétele, javítása,
tekerceselés.

nénk, méltóztatassék megengedni, hogy a közgyűlés nevében üdvözlőhosszem körünkben megjelent igen tisztelt vendégeinket: dr. Romy Béla pénzügymin. o. tanácsos urat, dr. Kovalóczy Rezső IPOK titkár urat, dr. Jeszenszky Sándor kamarai titkár urat, Mészáros Győző kávéipartestületi elnök urat, Havas Nándor kávéipartestületi jegyző urat, Szűcs Mihály urat, a Szállodások, Vendéglősök és Korcsmárosok Országos Szövetségének elnökét, Weinberger Béla urat, az italmérők elnökét.

Mély tisztelettel kérem a körünkben időző vendégeinket, méltóztatassanak közgyűlésünket meghaligálni és iparunkat, amely a közlekedés mellett az idegenforgalom alapja, ebből a szempontból figyelni és támogatni.

Megemlítem még, hogy közgyűlésünket alapszabályszövevény hívjuk egybe s a megjelent tagok a határozatképességet biztosítják.

Fölkérem Szlavek Károly és Zauper Ferenc kartársaimat, hogy a közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítését vállalni szíveskedjenek.

Ipartestületünk XVI. rendes évi közgyűlését ezenel megnyitom.

Ezután Malosik Ferenc elnök meleg beszéddel méltatta Gundel Károlynak és a megjelent mesterszakácsoknak kitűnő munkásságát és a közgyűlés lelkes ünneplése közben adta át Gundel Károlynak, majd a megjelent mesterszakácsoknak az ipartestületi éremről szóló okmányt. (Az érem ugyanis nem készült el a közgyűlés idejére. A szerk.)

Ezután kovekezett a napirend letárgyalása. A jelentéshez először Kovalóczy Rezső dr. szözlött hozzá. Igen tisztelt Közgyűlés! Méltóztatassanak megengedni, hogy az IPOK legszívélyesebb üdvözlötét és jókívánásait tolmácsoljam az ipartestületi illusztris vezetőségének, a kitüntetett Gundel Károly úrnak és a mesterszakácsoknak. (Taps.)

Igen tisztelt Közgyűlés! A napokban résztvettem

**Kíméletes mosás!
Ragyogó tiszta fehérnemű!**

A szálloda- és vendéglősiparnak előnyös árak!


NOVA
FEHÉRNEMŰ ÉS VEGYTISZTÍTÓ R.T.

Visegrádi ucca 31.

Telefonszám: 2-900-79.

Sörccsapok, Rézárúk, Szerelvények

MIKA BUDAPEST, VII, KAZINCZY U. 47. TEL.: 1-478-27.

Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 2-698-01.

a Kávés Ipartestületnek a közgyűlésén, ahol meghattottan néztem az aranykeretes táblát, amely a magyar nemzet tizenkét fontos követelményét tartalmazza a szabadságharc idejéből, „Mit kíván a magyar nemzet?”, ennek első pontja volt: Legyen béke, szabadság és egyetértés! És amikor itt vagyok ebben a kiváló ipartestületben és amikor át tanulmányoztam a testület évi jelentését a munkásságáról és amikor itt látom ezeket a kitüntéseket — megállapíthatom, hogy az egész magyar vendéglátóipar is a békét, a szabadságot, a szabad polgári gondolatot szolgálja.

Szolgálja a belföldi vonatkozásban és a kiváló testületi tagokon kívül a mesterszakácsok az egész vendéglátóiparban és külföldi vonatkozásban is.

Egész szívemből kívánom, hogy a jövőben is a legszebb eredménnyel szolgálják ezt a hármast ideát, hogy:

Legyen békesség, szabadság és egyetértés! (Lelkes taps.)

Ezután Orbán Zoltán beszélt.

Orbán Zoltán: Mélyen tisztelt Elnök úr! Igen tisztelt Közgyűlés! Az ipartestület közgyűlése eszembe juttatja azt a ténnyt, hogy az ipar életében a közgyűlési vita az, ami a parlamentben az évi költségvetés és a felhatalmazási vita.

Akkor, amikor a parlamentben a nemzet bizalmából odaküldötték megvizsgálják, hogy a miniszterek hogyan sáfárlkodtak és annak alapján megadják a felhatalmazást, hogy megtagadják az állam ügyeinek tovább vezetésére.

A múltban a vezetőséggel szembenállva vizsgáltam ezeket az ügyeket, azonban én sohasem akartam Brutus lenni, mindig az ipar érdekeit néztem és azt szolgáltam.

Személyes vonatkozásokról tekintsünk el és csak az ipar érdekeit nézzük, amikor a számadásokat elfogadjuk.

Amikor a múltban kritizáltam, tég teret adott erre az ipartestület, hogy nézzek bele a számadásaiba és ha történetek olyan dolgok, amik nem voltak helyesek is, mint pl. a nyugdíj ügyek, ma már mindenben szépen haladnak.

Az 1936-os év mozgalmas volt, mert akkor jött ki: a VII. tc. és az V. tc. és ezt követték a százalékröndszer és az árvizsgáló-bizottság stb.

Amikor kritizáltam 1934—35-ben, azt mondtam, igen sok az írás és az adminisztráció, de most megállapíthatom, hogy az ipartestület szorgalmas tevékenységet folytatott és iparkodott a vendéglátóipar érdekeit szolgálni.

Amikor ezt látom, eszembe jut Európában és a

világban az államok közötti harc, amikor a nemzetek nem tudnak másként megélni, mint magukra utalva, öröm fog el, amikor a Vezetőség jövő terveire gondolok, egy általános ipari jéggvár és egy borbeszerző felállítására — akkor igazán nem mondhatja senki azt, hogy az ipartestület nem teszi meg a magáét.

Azt hiszem, hogy a mi munkásságunk csak akkor lehet eredményes, ha mindenben a vendéglátóipar érdekeit törekszünk szolgálni, ha csak a tárgynál maradunk, ha hibák vannak, azt megmondjuk, ha baj van, azt orvosolni törekszünk.

Nekünk, mint magyar embereknek össze kell fogunk. Ebben az összefogásban sok erő rejlik és eredményre vezet.

A magyar vendéglősöknek, különösen most — nem akarok rámutatni a korára — olyan elnök áll az élén, mint Malosik Ferenc (Lelkes taps), aki a legnagyobb harcot az is kivédte. Az ő becsületese, puritán személye előtt meghajtom a zástólmat, mert az ő vezetésével az ipar előre megy.

A legnagyobb tiszteletet és elismerést mindig Malosik Ferenc után hallottam és kívánom, hogy ebben a szellemben még sokáig ő vezesse az ipartestület ügyeit. Az évi jelentést elfogadom. (Nagy taps.)

Sorra került most a pénztáros jelentése, majd a számadások és a számvizsgálók jelentésének bemutatása, amelyeket a közgyűlés egyhangúlag elfogadott. Az egyhangú határozat után a számvizsgáló-bizottság javaslatára az elnökségnek, a pénztáros úrnak, valamint a számvizsgálóbizottságnak ugyancsak egyhangúlag a fölmintvényt megadtam.

Ezután a közgyűlés az 1937. évi költségvetést az előterjesztett módon fogadta el, amit a jelentésben közölt alapszabálymódosítások elfogadása és a segéd-ek, valamint a tanoncok munkaviszonyát ellenőrző bizottságnak megválasztása követett.

A megválasztottak névsora: Balogh József, Goldmann Oszkár dr., Dénes József, Csákvári Mihály, Garab Emil, Heieck Ferenc, Mitter Sz. Ferenc, Putz István, Pados József, Pávdi Ferenc, Miskolczi János, Rétai Imre, Reiber József, Stranzl Ferenc, Szüts Lajos, Szücs József, Steiner Ármán, Rónai Miklós, Vörös Simon és Fischer Jakab.

Ezzel ipartestületünk XVI. közgyűlése feladatát

Hüvösvölgyi Nemzeti Park Penzió

vendéglős bérlet keres. Megbeszélés: Fellerneré, Jurányi u. 9. Telefon: 1-611-35. Reggel 8—11-ig.

Kitünő a Dreher keksz és a Dreher csokoládé!

Elárúsítás

gyári lerakásban. Szállodai és vendéglői
abrosz, vásznárú, valamint mindennemű menasszonyi ke-
lengyék. — Kívánatra utazónkat vidékre is vételekényszer
nélkül elküldjük. — **BLAU JENŐ** textiláru gyári raktár.
Budapest, V, Gróf Tisza István ucca 11. Telefon: 1-806-43.

elvégezte. A közgyűlés végén a tagok Malosik Ferenc
elnököt lelkesen ünnepelték.

*

1.

A pénztáros jelentése:

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

AZ 1936. ÉVI JELENTÉSÜNKBEN bemutatott elszámolásunk
szerint az Ipartestület és a Szakiskola

Bevétele	..... P	67.374.15
Kiadása	..... P	53.402.11

Eszert az Ipartestület és a Szakiskola

1936. évi pénzkezelésében .. P	13.972.04
--------------------------------	-----------

maradvány mutatkozott.

Az Otthonunk bevétele	..... P	5.136.41
az Otthonunk kiadása	..... P	12.363.88
így tehát az Otthonnak	..... P	7.227.47

hiánya volt.

A „Bérházak” cím alatt bevételek a házbérekéből P	26.631.74
míg a bérházak karbantartására, adók és illetékekre	P 25.932.87

kiadásunk volt.

A „Bérházak” pénzkezelésében tehát P 698.87 maradványt
értünk el.

A fenti adatok egybevetésével tehát az 1936. évi pénz-
kezelésünk valódi maradványa:

7.443,44 pengő,

vagy, amelyet a folyó 1937. évre hoztunk át.

Tisztelttel kérem a közgyűlést, hogy a bemutatott szám-
adásunkat és ezen jelentésemet elfogadja méltóztatásának.

Budapest, 1937 február hó 19-én.

POTZMANN MÁTYÁS sk.
pénztáros.”

2.

A számvizsgálóbizottság jelentése:

Mélyen tisztelt Közgyűlés!

ALAPSZABÁLYSZERŰ TISZTŰNKRŐL főleg az Ipartestületünk
pénzkezelését és könyvvitelét ez évi február hó 19-én tüze-
sen átvizgáltuk és megállapítottuk, hogy az Ipartestület 1 pénz-
lárkönyvet, 1 naplót, 1 főkönyvet, 1 mérlegkönyvet, ezenkívül
egy bevételi pénztári összesítő és egy kiadási pénztári össze-
sítő könyvet vezet. Az Otthon forgalmát külön főkönyvi számlán
vezetik és a Magyar Szállodás és Vendéglős szaklapunknak
külön, önálló könyvvezetése van, amiáltal tiszta képét kapjuk
a pénzkezelésnek.

Mindezeket évközben is átvizgáltuk és azokat mindenkor
rendben találjuk.

Megállapítottuk, hogy az Ipartestület és Szakiskola 1936.
évből

Dietz M. bornagykereskedő

Budapest, XI, Horthy Miklós út 31. sz. Telefon: 2-598-24.
Sziklapincék Budafokon, Petőfi út, Dunasor 32. szám.
Alapítva: 1890.

67.374.15 P bevétele
53.402.11 P kiadása volt,

tehát illt 13.972.04 P maradvány mutatkozik.

Az Otthonnak

5.136.41 P bevétele
12.363.88 P kiadása,

így 7.227.47 P hiánya volt.

A Bérházak címén

26.631.74 P bevétel
25.932.87 P kiadás

ezek szerint 698.87 P maradvány volt.

Mint hogy az Otthon hiányát az Ipartestület és a Bérházak
hozamából fedeztük, a tényleges maradvány, melyet a folyó
évre áthoztunk,

7.443,44 pengő.

Az eredményszámola és a mérlegszámola alapján összeállít-
tottuk és bemutatjuk testületünk vagyonleltárát:

I. Aktív vagyon:

Pénzészlet	.....	7.443,44	P
Wilburger Károly elszámolási számla	.....	500,—	P
Ingatlanok: Lónyay ucca 22.	175.000,—		
Amerikai út 60.	60.000,—	235.000,—	P
Berendezés leltár szerint	.....	3.035,60	P
Tagdíjhátralék	.....	62.903,03	P
		308.882,07	P

II. Passzív vagyon:

Otthonnak tartozunk	.....	24.927,94
Átmeneti tételek	.....	194,48
Behajthatatlan követelésekre tartalék	.....	3.145,15
		28.267,57

III. Tiszta vagyon:

280.614,50 P

Egybevetés:

Kezdő vagyon 1936 január 1-én	.....	279.890,—	P
Záró vagyon 1936 december 31-én	.....	280.614,50	P
		Vagyon szaporulat: 724,50 P	

Mindezek után kérjük a mélyen tisztelt Közgyűlést, hogy
jelentésünket tudomásulvenni és az Elnökségnek, a pénztáros
órnak, valamint a számvizsgálóbizottságnak a felmentését meg-
adni szíveskedjenek.

Budapest, 1937 február 19-én.

A számvizsgálóbizottság:

BIRO DÉNES sk. DÉNES MÁRTON sk. HOFFMANN JÁNOS sk.
LENDVAI JOZSEF sk. KURTZ Béla sk.

A 3 nap Budapesten stb. ellátásos jegyfüzetekkel kapcsolatos panaszok.

Az IBUSZ ellátásos jegyfüzet-akciójában („3 nap Budape-
sten”, „Egy boldog hét Magyarországon”) résztvevő szállodáknál
és vendéglőknél ismeretesek azok a panaszok, amelyek abból
keletkeznek, hogy az ill. füzetrel érkező utasok megérkezésük
alkalmával a szállodákkal, illetve az étkezés igénybevételé

Kohn Mór

í. ú. v. közvetíti az összes vendéglői és szállodai
személyzetet. — Megbízható felirókat és konyhai személy-
zetet. — Budapest, VIII., Rákóczi út 47. sz. — Telefon: 1—339—21.

előtt a vendéglőkkel nem közlik, hogy szelvényfüzetes utasok. Ezért ipartestületünk az IBUSZ-nál közbenjárt, miszerint hason oda, hogy a szelvényfüzet árusításával foglalkozó utazási irodák a szelvényfüzet vételekor az utasokat a körülményre figyelmeztessék. Az IBUSZ válaszáralában kijelentette, hogy erre az utazási irodák új öltözetet foglalkoztatják.

Ezzel kapcsolatosan Ipartestületünk arra kéri az akcióban résztvevő tagjait, hogy a panaszok lehetőségét hátrítsák el azaz, hogy alkalmazottaikat szigorúan utasítsák arra, hogy az ily szelvényfüzettel bíró utasokkal a legudvariassabban bánjanak.

Az elnökség.

A tanszerződés kiállítási díja.

Az iparügyi miniszter 1937. évi március hó 15. napján életbe lépő hatállyal (6.052—1937. Ip. M. sz. a.) elrendelte, hogy a tanszerződés két eredeti példányban való kiállításáért, valamint a tanszerződést pótló szülői nyilatkozat szerkesztéséért képesítéshez kötött iparoknál 3 pengő 50 fillér díjat kell fizetnie.

Az ezen a címen befolyó összegeket — a következő közzétételbe foglalt kivétellel — az elsőfokú iparhatóság az irodai költségek fedezésére fordítja, az ipartestület pedig hovatartásuk iránt szabadon rendelkezik.

A képesítéshez kötött iparoknál befolyó díjból 50 fillér ügy az elsőfokú iparhatóság, mint az ipartestület a 62.315. (Iparügyi Minisztérium, Ipari Tanfolyamok Országos Vezetősége Budapest) számú postatakarékpénztári csekkzámlára a bevételt követő hónap ötödik napjáig betételi s egyidejűleg a betételtől lap hátlapján közli, hogy az ipari szakkönyvtár, mely kötetére van szükség, majd az Ipari Tanfolyamok Vezetősége által megküldött könyvet a tanoncoknak kézbesíti. Abban a tekintetben, hogy az egyes iparágakban szerződötteleit tanoncok számára nyilván könyvet kell rendelni, a könyvek megjelenésének sorrendjében kiadandó tájékoztatások szolgálnak útmutatással.

NAGY IGNÁC pincfelszerelési cikkek raktára BUDAPEST, VII. KÁROLY KÖRÜT 9.

Ajánlja dűsen felszerelt raktárát, ú. m.: borszivatűk, szűrőgépek palackok, parafadugók címkek stb. T. 1-415-15.

Özv. Vuchetich Mátyásné konzerváru kereskedő
Budapest, Központi Vásárcsarnok. — Telefonszám: 1—854—41.



Cifka József pincegazdasági cikkek szaküzlete.

Budapest, V., Vilmos császár út 48. sz. Telefon: 1—228—92.

Borszivatűk, szűrőgépek és az összes borkezelési anyagok.



HOLUB REZSÖNE

MÉLYEN LESJUTTOTT bennünket az a megdöbbentő hír, hogy Holub Rezső kartársunknak, adóközösségünk elnökének felesége, született Ruel Betty Nagyszonyunk fájdalmas betegsége következtében március hó 13-án váratlanul meghalt.

Annál inkább lesjuttott bennünket Nagyszonyunk halála, mert még napokkal előbb úgy látszott, hogy az influenzából fakadt betegsége jóra fordul és föl-épül. Fájdalom, hiú reménykedés volt ez! A Mindenható az ismerősöktől nagyrabecsült, tisztelt és szeretett feleségét fosztotta meg érdemes Kartársunkat, akivel mindvégig a legboldogabb és a legharmonikusabb életet élte.

Holub Rezsőnek mintaképe volt a szerényen, visszavonulva munkálkodó, az urának élő, kitűnő és gondos üzletasszonyának, aki teljes mértékben kivette részét annak a magas éttermi kultúrának és gasztronómiai kitűnőségnek megteremtésében, valamint színvonalontartásában, amely a Holub-üzletet jellemzi. Jőszívű, bár fegyelmet tartó anyja volt a személyzetnek és szeretetreméltó komolyságával minden rokon-szenvet megnyert ügy, hogy korai elmulását nagyon sokan szívből siratják, szívből gyászolják.

Iparunk és különösen adóközösségünk tagjai megrendült szívvel állják körül Nagyszonyunk ravatálát és őszintén érzett együttérzéssel veszik körül a nagy bánatával, pótolhatatlan veszteségével magára maradt Holub Rezső kartársunkat. Az az osztatlanul és őszintén megnyilatkozó részvét enyhítse fájalmát gyászoló Kartársunknak és a Megboldogulttól azzal a szívből fakadó óhajjal búcsúzunk, hogy a Mindenható maga mellett boldog pihenést biztosítson Nagyszonyunknak!

A Jóbarátok közgyűlése.

Még február 17-én tartotta meg a Jóbarátok Asztaltársasága 12. évi közgyűlést, amelyről, közgyűlési anyagtorlódás miatt csak most van módunk megemlékezni.

A közgyűlést Malosik Ferenc és Gundel Károly díszelnökök jelenlétében Ammer János nyitotta meg. A beteg Somogyi Ottó titkár helyett vitéz Miklós József olvasta föl az évi jelentést.

Az elmúlt 1936. évet ezúttal is a baráti együttérzés ápolása és iparunk érdekében szemelőlti tartása mellett az összefogás jellemezte. Bár voltak apróbb kisértékek — főleg az elmúlt év vége felé —, hogy ezt a békés együttműködést meg-

Revier rendszerhez mellékösszegezős

használt National-pénztáraka berlini National-gyár volt műszerészenél.
Vétel. — Eladás. — Javítás. — Karbantartás.**KISS és SÁNDORI, VII, Akácia ucca 37—39.**

bontsák, de ezekkel a kísérletekkel szemben a szeretet és összetartás erejével eddig sikerrel ellent tudunk állni.

Társaságunk ebben az évben is sikerrel működött közre az elagottl kártsárk és iparunk serdülő fiataljainak, a tanoncoknak erkölcsi és anyagi támogatásában.

Az elmúlt 1936. évben társaságunk 50 vacsorát és 1 péceli kirándulást rendezett. A vacsorák hangulatát a snapszilversenyvel és 2 kugliversennyel fűszereztük.

Örömmel állapítom meg, hogy az elmúlt évben a vacsorák látogatottsága fokozódott, mert közel 100 pengővel több folyt be a vacsorákon szedett 40 fillérekből, mint az előző 1935. évben. Akik az elmúlt évben leg többször vettek részt vacsorákon, névszerint: Ammer János, Andreics Károly, Balla József, Beer László, Braun Jakab, Deák Sándor, Erdős Ignác, Ferber Géza, Heieck Ferenc, Horváth Mihály, Huszár Jenő, Jaczyk István, Kaliszta Nándor, Klein János, Kornidesz Gyula, Köhalmi György, Lukács Antal, vitéz Miklós József, Neszt Kálmán, Pintér István, Sás Sándor, Somogyi Ottó, Szita Lajos és Zauper Ferenc voltak a vendéglős Jóbarátok társaságának 1936. évi legszorgalmasabb látogatói.

Az elmúlt 1936. évben két jóbarátunkat Klein János és Mayer Ferenc ürakét ünnepeitük 25 éves házassági évfordulójuk, Malosik Ferenc díszelnök ürunkat pedig 70 éves születése napja alkalmából. Mindehármukat szerencsekívánataink tolmácsolása mellett emléktárggyal is megleptük.

De az 1936. év nemcsak ünnepelekből állott, mert, sajnos, ebben az évben hat jóbarátunkat kísértük ki utolsó útjukra. Kítrich Ede, Kugler Ferenc, Maloschik Róbert, Ertli József és Schmidt Konrád voltak azok, akik örökre kiléptek sorainkból. Az elhunytak emlékét kegyeletes érzelssel ápoljuk tovább!

Ezután rátérek az 1936. évi elszámolás ismertetésére: A vendéglős Jóbarátok társaságának 1936. évi bevételje:

1935. évi maradványból	110.16 P
Vacsorákon befolyt adományok	765.16 P
Kugliversenyek bevétele	65.20 P
Snapszilversenyek bevétele	64.— P
Péceli kirándulás bevétele	58.30 P
Bankbetétek kamata	3.36 P

A bevétel tehát összesen: 1066.18 P

volt.

Steiner és Szimper**BUDAPEST, IX. ÜLLŐI ÚT 57. SZ. TELEFON: 1-306-29**
SZOBAFESTŐK, MAZOLOK, DÍSZ- ÉS TEMPLOMFESTŐK

A kiadások:

Ötthon ápolójainak dony- és borbély-szükségletére	288.— P
Jubileumi ajándékokra	142.— P
Segélyek és adományokra	30.— P
Teljesítményen koszorú- és kocsli-költségek	70.30 P
Posta- és távirat-költségekre	24.06 P

A kiadások összesen: 554.36 P-t

teltek ki.

Ezek szerint 511.82 P maradványunk van, amelyre vonatkozóan az elnökség nevében javaslom, hogy az Ötthon fenntartási alapja javára 300 pengőt, tanonciskolai jutalmakra: 1 darab 50.— pengős, 1 darab 40.— pengős és 2 darab 30.— pengős jutalomdíj szavazom meg a közgyűlés, azután a mentőknek, szokásainkhoz híven, 20.— pengőt adományozzunk, a fennmaradó 41 pengő 82 fillért pedig vezessük elő az 1937. évre.

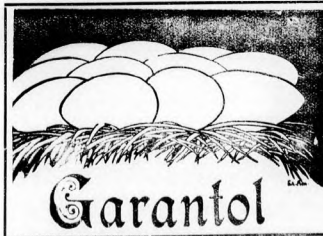
A közgyűlés a jelentést és a javaslatokat egyhangúan elfogadta. Ezután Babicz Gyula szólt föl és az ipari egységet és annak termelőerejét lelkes visszhang között méltatta. Ammer János elnök zárószóval a Jóbarátok szellemét idézte és ennek minél szélesebb körben való elterjedését óhajtotta.

Az Ipartestületek Országos Szövetsége

a minap nagy érdeklődés és részvétel mellett tartotta közgyűlését, amelyen Ifj. Tóth Pál elnökölt. A jelentések és a számadások elfogadása után választást volt. A választmányba Iparunk részéről Malosik Ferenc elnököt és Horváth Mihály előjárósági tagot választották be.

Nemzetközi furdőgyi kongresszus Budapestén.

A Budapesti Furdőváros Egyesület folyó évi október 3 és 10-e között széleskörű nemzetközi furdőgyi kongresszust rendez. A kongresszus célja az, hogy a furdőgyek legkiválóbb nemzetközi szaktekinélyeinek bevonásával orvosi, műszaki, gazdasági, jogi és idegenforgalmi szempontból vitatassanak meg mindazok a problémák, amelyek egyformán és kölcsönösen érdeklik az egyes országok gyógyfurdóit és üdülihelyeit. Ennek a célnak elérésére a kongresszus a fenti öt szempont szerint megalkotandó szakosztályban fog működni, amely szakosztályok élére és a szakosztályok munkájában való aktív részvételre a legkiválóbb szakértőket hívta meg a Furdőváros Egyesület. A kongresszus iránti széleskörű érdeklődés mutatkozik s ez a furdőgyi összevetveitől talán alkalmat fog adni arra is, hogy azon egy olyan állandó nemzetközi furdőgyi szervezet

**OLCSÓ TOJÁSSAL DOLGOZHAT,
ha „GARANTOL”**

tojáskonzerváló szert használ

KIS VAGYONT TEHET FÉLRE, ha

„GARANTOL”-tal teszi el tojászsükségletét. A „GARANTOL”-tal konzervált tojás két év után is friss és ízletes állapotban marad. GARANTOL „A” csomagolás 100—120 tojás eltevéséhez 90 fillér. 25 csomag rendelésénél már 10% engedmény.

Kapható a magyarországi központnál:

MIHÁLY OTTÓ gyógyszerkereskedés
BUDAPEST, VI., PODMANICZKY U. 45. Telefon: 1-122-44

Magunk hasznát és iparunk érdekét szolgáljuk, ha belépünk a Vendéglősök Szikvizgyára Szövetkezetébe!

SCHILLINGER MIKSA

hűskülönlegességek

Előkelő szállodák, vendéglők
szállítója

BUDAPEST.

VII., Király-u. 15. Tel.: 1-428-66.

megalakításának a gondolata is feltevések, amely a gyógyfürdőket érintő összes nemzetközi vonatkozású kapcsolatokat és érdekeket volna hivatva szolgálni.

Franciaország nemzetközi utazási egyezményei.

Franciaország idegenforgalmi helyzete a frank leértékelése óta észrevehető javuláson ment keresztül s ezen javulási folyamat, valamint a további fejlődés elősegítését a kormány nemzetközi utazási és valutaris egyezmények útján a hathatósan szolgálja. Mint a francia és olasz lapokban alkalmunk volt olvasni, február hó 1-én életbe lépett a két latin állam közötti létesült valutaris egyezmény, melynek értelmében a Franciaországba utazó olasz turisták 300 lira kespénzt és 2.650 lira összegű átutalást, vagyis utazási csekket vagy hitellevelet vihetnek magukkal minden külön engedély nélkül. Ezen intézkedés az Olaszországban ülő külföldi turistákra vonatkozóan is érvényes, akik eddig, ha Itáliából Franciaországba utaztak, legfeljebb 300 lirat vihetnek magukkal. A viszonyosság elve alapján az Olaszországba utazó francia polgárok is egyező összegű frank-devizát vihetnek magukkal. Ezen egyezménytől mindkét ország vendéglátóipara a kölcsönös utazási forgalom jelentékeny emelkedését várja.

Hasonlóképpen nagy várakozás fűződik az immár küszöbön álló német-francia utazási egyezményhez is, mely egyelőre ugyan csak a périsi világkiállítás időtartamára lesz majd érvényben, de azután minden valószínűség szerint meghosszabbítást fog nyerni s igen jó előkészítője lesz egy állandóbb jellegű megegyezésnek. Különösen az elzász-lotharingal szállodásipar számára volna nagy jelentősége egy ilyen megállapodásnak, mert míg az ottani franciák nagy tömegekben keresik fel a szomszédos német birodalmat, addig a jelenlegi helyzetben a német turista-forgalom egészen jelentéktelen, miután a német állampolgárok legfeljebb 10 birodalmi márká összegyet vihetnek magukkal. A német-francia turista-egyezmény tehát a francia vendéglátóipar helyzetére igen kedvező hatással lehetne.

A svájci idegenforgalom helyzete és eredményei az 1936. évben.

A svájci idegenforgalom az 1936. évben újabb visszaesést mutat fel, mely jelenség az általános gazdasági válságon kívül főként az egész esztendőn keresztül erősen korlátozott nemzetközi kiutazási lehetőségeknek, olcsóbb valutájú országok előnyös versenyképességének, a téli időnyben pedig az általában mutatkozó hóhiánynak és kifejezetten rossz időjárás viszonyoknak tulajdonítható. A svájci frank leértékelése óta bizonyos javulási folyamat észlelhető volt ugyan, de ennek hatása természetesen csak az utolsó negyedére terjedhetett ki s a fent említett kedvezőtlen időjárás folytán amúgy is csak korlátozott

Ferencvárosi finom süteő KISS SANDOR

BUDAPEST, IX, RADAY UCCA 27. Telefon: 1-866-51.

meriekben, minék folytán az első háromnegyed év passzív mérlegét már nem javíthatja meg kelető eredményességgel, A hivatalos statisztikai adatok szerint az 1935. évvel összehasonlítva, a következő eredmények alakultak ki 1936-ban:

	Erkezett vendégek		Előtöltött éjjelek	
	1935	1936	1935	1936
Külföldiről:	1.205.253	1.156.605	6.080.850	5.697.508
Belföldiről:	1.896.409	1.796.093	8.033.698	7.661.352
Összesen:	3.099.642	2.952.698	14.114.548	13.358.860

Az érkezettek száma 1935 óta 147.000-rel (4,7%), az előtöltött éjjelek száma pedig 756.000-rel (5,4%) csökkent, míg az átlagos ágyelfoglaltsági arányszám 27,5%-ról 26,3%-ra esett vissza. Az érkezett külföldiek, illetőleg az általuk Svájcban töltött éjszakák száma ugyanaz, mint az 1935. évben: 39, illetőleg 45%, de abszolút számokban a belföldi vendégeknél 373.000, a külföldieknél pedig 383.000 a veszteség, míg a belföldi vendégek átlagos tartózkodási ideje 4,2 napról 4,3-re emelkedett, a külföldieké tartózkodási átlagidőtartama 5,1 napról 4,9-re csökkent.

Egészen más képet mutat a december havi idegenforgalom, melynek adataiban a kedvezőtlen hóviszonyok és a német utazási korlátozások ellenére is az előző évhez képest jelentékeny javulást észlelhetünk. A hivatalos statisztikai adatok szerint a december havi idegenforgalom svájci területén 26.000-rel (17,3%), az előtöltött éjjelek száma 139.000-rel (17,7%) nagyobb volt, mint 1935-ben, mely eredmény csaknem kizárólag a külföldi vendégek számának emelkedésére vezethető vissza. A svájci idegenforgalom javuló irányzata az 1937. év első két hónapjában is folytatódik és minden jel arra mutat, hogy a folyó év jelentősen kedvezőbb eredményekkel fog zárulni, mint az előző.

Ez a kedvező jelenség a frank leértékelése folytán előállított olcsóbbodáson kívül azon rendkívül hasznos és eredményes tevékenységnek is köszönhető, melyet a központosított idegenforgalom propagandaszervezetek már az elmúlt év folyamán is kifejtettek s most még fokozottabb buzgalommal folytatnak. Az Idegenforgalomfejlesztési Nemzeti Szövetség február hó 22-én megalakított előjárósági ülésén részletesen beszámolt a szervezet vezetősége a már elvégzett nagyszabású szervezési munkálatokról, valamint az egész művelt világban mindenajta propagandaszervezettel kifejtett „vendégtorborzó” tevékenységéről és részletesen kifejtette az 1937. évi tavaszi és nyári időnyre vonatkozó hatalmas munka-programját is, mely különösen a périsi világkiállítás és a londoni koronázási ünnepségek örösi részvevő tömegeit óhajtáná megnyerni a svájci idegenforgalom számára. Ezt a munkát lelkesen támogatja az egész svájci társadalom, melynek számára az idegenforgalom fellendítése gazdasági és nemzeti szempontból egyaránt a legfontosabb feladatok egyikét jelenti.

KÁRTEKONY ROVAROKAT

zárt helyiségben a méregmentes

PAREX-eljárással

irtsunk. Veszélytelen.

Díjtalan felvilágosítás: DR LÁNYI LAJOS
VIII., Baross uca 81. Telefon: 3-446-54.

Egy 4 ajtó **jégszekrény**, pult és egyéb vendéglői berendezés eladó.

Fekete József vendéglős, Budapest, VI, Városmány ucca 61.

Halálozás.

Svetezcky Gáspárné, péceli Otthonunk ápolója, e hó 11-én meghalt.

Aki az Otthonról megemlékeztek.

A Vendéglős Jóbarátok Asztaltársasága közgyűlése az Otthon számára 300 pengőt szavazott meg.



AZ IDEÁLIS
BURKOLÓLEMEZ!

ETERNIT MŰVEK
Budapest, VI, Andrassy-út 33

FRIED JENŐ borfermelő pincészefté

TOLCSVA. TOKAJI BORVIDÉK.
Képviselet: ZALA KÁROLY, VI, Dessewffy u. 30. Telefon: 1-223-36

Hódmezővásárhely th. város gazdasági ügyosztályától.

111—1937. sz.

Árverési hirdetmény.

Hódmezővásárhely th. város a város központja közelében levő Erzsébet-sétányban levő Vigadó épületet nyári vendéglő céljaira az 1937. évi február hó 1. napjától 1940. évi január hó 31. napjáig terjedő három évi időre nyilvános szóbeli árverésen haszonbérbe kívánja bérbeadni.

Az árverés idejéről folyó 1937. évi március hó 16. napjának d. e. 10 óráját 12 óráig ki a városi székház I. emelet 11. ajtó szám alatt a hivatalos helyiségembe, amikor a árverezni szándékozókat ezemmel meghívom.

A részletes bérleti feltételek a városháza I. emelet 11. ajtó szám alatt a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Hódmezővásárhely, 1937. évi február hó 24. napján.

Dr. Juhász Mihály s. k.
tanácsnok.

NAGY ÉS EICHNER R. T.

Szalámi, kolbászárú, húskonzervek és fíno felvágottak gyára.
BUDAPEST, VI, PAULAY EDE UCCA 1. SZ. TELEFON: 12-48-36.

Állást keresnek.

Felírónök ajánlkozik gyakorlattal bíró fiatal leány. Címe az Ipartestületben.

Gazdaasszonyoknak, raktárnököknek kíván a szakmában elhelyezkedni tönkrement vendéglősné. Címe az Ipartestületben.

Fiatall, ügyes szakács állást keres. Címe az Ipartestületben.



Egy Ipartestületi tagnak. Mint hogy nevét nem közölte, így ezúton vagyunk kénytelenek közölni, hogy mikor a Nemzetközi Vasúti Hálókocsi Társaság „A hálókocsi ma már nem fényűzős” kezdetű hírdetése a lapokban megjelent, elsősekünk azonnal közbejárt és óvást jelentett be ezen hírdetés további közlése ellen. A Waggon-Lits igazgatósága főtisztaságunkra a további közléstől elállt.

Aktuális!

Régi dolog az, hogy a vendéglősiparban csak az prosperálhat ma is, aki gazdálkodni tud és szükségleteit akkor fedezi, amikor a piacon az a legolcsóbb. A jó vendéglős nyáron teszi el a télire szükséges uborkát, paprikát stb. és minden egyéb olyan cikket, amelyekért azután télen a napi éron annak sokszoros felárát megkapja. A konzerválás mai tökéletessége mellett a frissen vágott napi húson kívül minden cikket konzerválni lehet, csak éppen a tojás volt eddig az a cikk, amelyet csak mászteiben lehetett eltenni, vagy pedig a hűtőházban, bizonyos állandó fokon lehetett konzerválni. A meszes tojásnak azonban mindég meg is volt a kellemetlen íze, a hűtőházi tojás pedig teljesen elvesztette friss ízét és az állott voltát könnyen fel lehetett ismerni és megérezni. De a tudomány nem hagyta magát és folyton kutatótt olyan konzerválási mód után, amelyben a friss tojás a friss ízét és teljes tartalmát megtartja. A német kémikusok feltalálták ennek is a módját. A por, amelyben a tojást el lehet tenni, Garantol nevet kapta és fényleg nevében van a garancia is. Most, amikor a tojás mindég olcsóbb lesz és mélypontja felé közeledik, érdemes a tojást Garantollal konzerválni, mert az teljesen biztos és a két év után kivett tojás éppen olyan friss állapotban marad, mintha az nap a tyúk alól vettük volna ki, sőt a fehérjét épp olyan könnyen fel lehet habbá verni, mint az egész friss tojásé. Éppen ezért felhívjuk kedveseink figyelmét erre a nagyserű találmányra, amelyet a Miopharma cég, Mihály Ottó gyógyárképviselete hos forgalomba kisebb-nagyobb adagolásokban, pontos utasítással ellátva. Mielőtt e cikket ajánlottuk, meghallgattuk egy nagy intézet vezetőségét, ahol azt a felvilágosítást adták, hogy a Garantol, ha nem lenne, fel kellene találni, mert a legtökéletesebb tojás-konzerválószert. A cikk a legtöbb nagy-drogeriában kapható, vagy a vezérképviseletnél: Miopharma Gyógyárú, Budapest, VI, Podmaniczky ucca 45.

BÉRBEADÓ,

esetleg eladó Káptalanfürdőn (Balatonalmádi mellett) a strand és állomás mellett egy modern vendéglő. Érdeklődni lehet: Budapest, VII, Múrdányi ucca 46. I. 15., délután 3—6 óráig.

ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI RT.

BUDAPEST

Központi telep: IX, Gönczy Pál ucca 4. Telefon: 1-854-48.
 Flóközletek: IX, Központi Vásárcsarnok. Telefon: 1-854-48.
 V, Gróf Tisza István u. 10. Telefon: 1-816-79.
 VII, Garay téri vásárcsarnok. Telefon: 1-304-84.
 Iroda: VIII, Horánszky ucca 19. szám. Telefon: 1-335-39.

Régi parkettát felgyalul, ajtót, ablakot javít.
 Új parkettázást végez és új ajtót, ablakot,
 berendezéseket kedvező árban szállít

Ij. Hufnagl Imre
aszfalosáru és parkettgyár

Budapest, VI, Kartács ucca 27. szám. Telefon: 2-916-64.

Borpalota Rt.

Budapest, VI. Király ucca 26. Telefonok 1-110-44, 1-184-6

**Ajánlja kiváló minőségű márkás
fajborait palackozva és hordófeleiben**

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete

Szervezőosztály

Szállodások, Vendéglősök, Kávésók és Alkalmazottak

Nyugdíjgyejesülete

Budapest, IX, Lónyay ucca 22. sz. Telefon: 181-1-52.

A Szállodai Szakosztály, telefon: 180-0-01

Szállodások és vendéglősök szakiskolája

Budapest, IX, Lónyay ucca 6. sz. Telefon: 187-2-79.
Igazgatóval értekezhetni hétköznapokon d. u. 4—7-ig.

Budapesti Vendéglősök Adóközössége

Budapest, IX, Lónyay ucca 22. sz. Telefon: 186-1-82.

Hivatalos órák: hétköznapokon délelőtt 9—2 óráig.

Tagtársaink az itt felsorolt cégeknél vásárolnak**AMERIKAI CIPŐ R. T.**

BUDAPEST, V, DOROTTYA UCCA 9.

KIVÁLÓ MINŐSÉGŰ CIPŐKÜLÖNLEGESSEGEK — 4 HAVI HITEL

KÁLLAI GYULA
CIPŐÁRUHÁZA

Alapítási év: 1911.

Tel. 1-882-50

BUDAPEST IX, VÁMHÁZ KRT. 7

Különlegességek férfi-, női- és gyermekcipőkben. Mérték utáni rendelések saját műhelyben készülnek.
4 havi hitel ABC tagok részére.**SZÜCS és MÁRKUS divatháza**

PETŐFI SÁNDOR UCCA 18.

selyem, gyapjuszövet, csipkevolán és mosókelme-különlegességeit rendkívül kedvező árak mellett bocsátja a 1. tagok rendelkezésére.

ZSUFFA ISTVÁN ÉS TÁRSAI

ANGOL ÉS HAZAI GYAPJUSZÖVETEK

IV, VACI UCCA 25. TELEFON: 1-886-40.

Sikk! Elegancia! Olcsóság!

EZZET ADJA

HALÁSZ DEZSŐ
NŐIDIVATÁRUHÁZA VIII, RÁKÓCZI ÚT 54.

Buda legnagyobb úri-, nőidivatáruháza

FÁBIÁN JÓZSEF

csak I, KRISZTINA KRT. 8-10. (Széll Kálmán tér sarok)

Asztalnemek, férfi és női kelengyék.

Teljes szálloda- és pansióberendezést vállalok.

HERCZEG ÉS FODOR R. T.

textil-, úri- és női divatáruháza

Budapest, VII, Thököly út 24

a Keleti pályaudvarnál. Tel: 1-314-67 és 1-312-68

NAGY OLCSÓ CIPŐVÁSÁR

JUHOSNÁL

BUDAPEST, III, POLGÁR TÉR 4. SZÁM. TELEFONSZÁM: 1-625-11.
Női divatcipők, férfi fekete és barna cipők, női és férfi szandálok és szandáltekők, női és férfi gumis és evezőcipők. Speciál gyermek szeges és varrott cipők minden nagy választékban — Fájós lábakra mértékosztály.

GUMIHARISNYÁK,

FÜZÖK,

LŐDTALPBEVÉTEK

SZAKÜZLETE

**KELETI J.**

TELEFON: 1-880-13.

IV, PETŐFI SÁNDOR UCCA 17.

KÁTAI JÓZSEF
háztartási szaküzlete

Budapest, VII, Király u. 5. Telefon: 1-406-77, 1-423-25

Alpaca és chróm ovószekrények.
Háztartási gépek, jégsekreányek,
főzőedények, konyhabútorok.